

# 工之侨献琴文言文翻译（工之侨献琴文言文阅读答案）

作者：有故事的人 来源：范文网 www.wtabcd.cn/fanwen/

本文原地址：<https://www.wtabcd.cn/fanwen/zuowen/d485df251c35d4389423f6c3ee3e9cc8.html>

范文网，为你加油喝彩！

## 原文

工之侨 得良桐焉，斫 而为琴，弦而鼓之，金声而玉应。自以为天下之美也，献之太常 。使国工视之，曰：“弗古。”还之。

工之侨以归，谋诸 漆工，作断纹焉。又谋诸篆工，作古竅 焉，匣而埋诸土。期年 出之，抱以适 市。贵人过而见之，易之以百金，献诸朝。乐官传视，皆曰：“希世之珍也。”

工之侨闻之，叹曰：“悲哉世也！岂独一琴哉？莫不然 矣！”遂去，入于宕冥之山，不知其所终。

## 注释

工之侨：作者虚构的人名。斫（zhu ó）：用刀演员斧砍削，此指制作。太常：官名，掌管祭祀礼乐。诸：兼词，相当于“之于”。竅（ku ñ）：同“款”。期（j ）年：一年。适：往、到。莫不然：无不如此。

## 译文

工之侨得到一块上好的桐木，把它制作成一张琴，装上琴弦弹奏，发出金、玉般悦耳的声音。他自己认为这是天下最好的琴，就把琴献给太常。太常让国内优秀的乐师来除是什么意思看，乐师说：“不是古琴。”就把琴退还给了工之侨。

工之侨拿着琴回到家，跟漆匠商量，在琴身上作出断裂的纹路。又跟刻字工匠商量，在琴身上刻出古代的款识，然后用匣子把琴装起来埋在土里。一年后挖出来，工之侨抱着琴到集市上。有个显贵的人路过时看到了这张琴，就用百金买下，把琴献给朝廷。乐官们互相传看，都说：“这琴是世上少有的珍品啊！”

工之侨听说后，感叹道：“这个世道真可悲啊！难道只是一张琴的遭遇是这样吗？没有一件事不是这样啊！”工之侨于是离去，进入了宕冥山，人们都不知他最后的去向。

## 文言知识

说“适”：“适”的本义是“往、到”，如上文中的“期年出之，抱以适市。”又如，“无所苏轼是什么派诗人适从”。

“适”在文言文中还有以下常见释义。

指“舒服，满足”。如“安适如常”，意思是“安静而舒适，像往常一样”。指“正好，恰好”。如“适逢其会”，意思是“恰巧碰上那个机会”。指“相合，符合”。如“削足适履”。指“刚才，方才”。如“适才”。指“女子出嫁”。如《孔雀东南飞》：“贫贱有此女，始适还家门。”

## 文化常识

古琴，又称瑶琴、玉琴、七弦琴，有三千年以上历史。

古琴是中国古代文化地位最崇高的乐器，有“士无故不撤琴瑟”和“左琴右书”之说。

古琴位列四艺“琴棋书画”之首，被文人视为高雅的代表，自古以来一直是文人的必修科目。

早在《诗经》中就有了关于古琴的记载，如《诗经·关雎》：“窈窕淑女，琴瑟友之”。

中国古代有四大名琴：齐桓公的“号钟”、楚庄王的“绕梁”、司马相如的“绿绮”、蔡邕的“焦尾”。

名扬四海的“四大名琴”虽然已成为历史，但关于它们的故事仍然在后世流传。

下面介绍一则关于“绿绮”的典故

司马相如琴挑文君

司马相如原本家境贫寒，但他的诗赋极有名气。梁王慕名请他作赋，司马相如写了一篇《如玉赋》相赠。

此赋词藻瑰丽，气韵非凡。梁王极为高兴，就以自己收藏的“绿绮”琴回赠。

“绿绮”是一张传世名琴，琴内有铭文“桐梓新年手抄报内容怎么写合精”，即桐木和梓木结合的精华。

司马相如的精湛琴艺配上“绿绮”绝妙的音色，使得“绿绮”琴名噪一时。

一次，司马相如访友，豪富卓王孙慕名设宴款待。

酒兴正浓时，众人对司马相如说：“听说您‘绿绮’弹得极好，请操一曲，让我们一饱耳福。”

司马相如早就听说卓王孙的女儿文君，才华出众，而且对自己极为仰慕。于是司马相如就弹起《凤求凰》向她求爱。

文君听到琴音后，理解了琴曲的含意，不由得脸红耳热，心驰神往。

文君倾心司马相如的才学，更因“知音之遇”，便在夜晚来到司马相如的住所，缔结良缘。

从此，司马相如以琴追求文君，被传为千古佳话。

## 出处

明·刘基《郁离子》

## 启发与借鉴

工之侨第一次献琴，琴虽好却因“弗古”这样可笑的理由被退回。工之侨第二次献琴，将琴进行了精心的包装，而且经过“贵人”之手，结果就成了“稀世之珍”。然而工之侨并没有欣慰，反而为此感到悲哀，最后“悲哉世也！”的感叹，发人深省。

当今社会，万事万物至于人，皆可包装。一些人通过浮华的外表，外加大肆吹捧，摇身一变就成为了“大师”、“明星”，招摇过市，好不威风。然而“金玉其外，败絮其中”，没有真才实学，就如同吹起的肥皂泡，一触即破。

更多作文请访问 [https://www.wtabcd.cn/fanwen/list/92\\_0.html](https://www.wtabcd.cn/fanwen/list/92_0.html)

文章生成doc功能，由[范文网](#)开发